

## MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 2562 (96 - 942)

[C - 96/3600]

16 FEBRUARI 1996

## Koninklijk besluit tot vaststelling van het reglement van de Effectenbeursvennootschap van Brussel. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 85 van 30 april 1996, tweede uitgave, in de Nederlandse tekst :

- blz. 10710, in artikel 9, tweede lid, eerste lijn, dient te worden gelezen : "binnen deze termijn", in plaats van : "binnen deze termijn";
- blz. 10710, in artikel 12, tweede lijn, dient te worden gelezen : "bepaalde voorwaarden", in plaats van : "bepaalde voorwaarden";
- blz. 10710, in artikel 13, tweede lijn, dient te worden gelezen : "onderhavig reglement", in plaats van : "onderhavig reglement";
- blz. 10710, in artikel 15, § 1, vierde lijn, dient te worden gelezen : "bedoelde melding", in plaats van : "bedoelde melding";
- blz. 10711, in artikel 21, eerste lid, vijfde lijn, dient te worden gelezen : "onderzoeksbevoegdheden", in plaats van : "onderzoeksbevoegd-heden";
- blz. 10711, in artikel 21, tweede lid, derde streepje, tweede lijn, dient te worden gelezen : "niet vereffende transacties", in plaats van : "niet-vereffende transacties";
- blz. 10711, in artikel 23, tweede lid, vierde lijn, dient te worden gelezen : "elke medewerking", in plaats van : "elke medewerking";
- blz. 10713, in artikel 34, eerste lid, derde lijn, dient te worden gelezen : "voor", in plaats van : "vóór";
- blz. 10716, in artikel 58, 3°, dient te worden gelezen : "verkrijgen", in plaats van : "verkrijgen";
- blz. 10716, in artikel 58, 4°, b), tweede lid, vijfde lijn, dient te worden gelezen : "effectenmakelaars", in plaats van : "effectenmakelaars";
- blz. 10716, in artikel 58, 7°, derde lid, derde lijn, dient te worden gelezen : "effectenbeursvennootschap", in plaats van : "effectenbeursvennootschap";
- blz. 10717, in artikel 62, eerste lid, eerste lijn, dient te worden gelezen : "telkens de uitoefening", in plaats van : "telkens als de uitoefening";
- blz. 10717, in artikel 64, derde lid, eerste streepje, dient te worden gelezen : "geboorte-akte", in plaats van : "geboorteakte";
- blz. 10718, in artikel 65, eerste lijn, dient te worden gelezen : "erkenningraad", in plaats van : "erkenningraad";
- blz. 10722, in artikel 99, 4°, tweede lijn, dient te worden gelezen : "a), eerste streepje, van de wet", in plaats van : "a, eerste streepje, van de wet";
- blz. 10722, in artikel 99, 5°, tweede lijn, dient te worden gelezen : "a), tweede streepje, van de wet", in plaats van : "a, tweede streepje, van de wet";
- blz. 10723, in artikel 106, eerste lid, tweede lijn, dient te worden gelezen : "markt", in plaats van : "markt";
- blz. 10723, in artikel 106, tweede lid, eerste lijn, dient te worden gelezen : "De beslissing", in plaats van : "Dit beslissing";
- blz. 10725, in artikel 113, § 1, 1°, c), dient te worden gelezen : "de vervalddag", in plaats van : "de vervalddag";
- blz. 10725, in artikel 114, 1°, b), dient te worden gelezen : "voor", in plaats van "vóór";
- blz. 10726, in artikel 119, tweede lijn, dient te worden gelezen : "markt", in plaats van : "markt";
- blz. 10726, in artikel 120, tweede lid, zesde lijn, dient te worden gelezen : "6 april 1995", in plaats van : "6 april 1995";
- blz. 10726, in artikel 123, eerste lijn, dient te worden gelezen : "directiecomité", in plaats van : "directiecomité";
- blz. 10727, in artikel 124, derde lid, vierde lijn, dient te worden gelezen : "voorwaarden", in plaats van : "voorwaarden";
- blz. 10727, in artikel 126, eerste lid, vierde lijn, dient te worden gelezen : "eerste lid", in plaats van : "eerste lid".

In de Franse tekst van hetzelfde koninklijk besluit :

- blz. 10710, in artikel 11, tweede lid, tweede lijn, dient te worden gelezen : "1°, c) de la loi", in plaats van : "1°, de la loi";
- blz. 10711, in artikel 17, eerste lid, eerste lijn, dient te worden gelezen : "arrête et publie", in plaats van : "arrêté et publie";
- blz. 10716, in artikel 58, 1°, tweede lid, vijfde lijn, dient te worden gelezen : "d'investissement", in plaats van : "d'inves-tissement";

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 98 — 2562 (96 - 942)

[C - 96/3600]

16 FEVRIER 1996

## Arrêté royal fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 85 du 30 avril 1996, deuxième édition, dans le texte néerlandais :

- p. 10710, dans l'article 9, deuxième alinéa, première ligne, il y a lieu de lire : "binnen deze termijn", au lieu de : "binnen deze termijn";
  - p. 10710, dans l'article 12, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "bepaalde voorwaarden", au lieu de : "bepaalde voorwaarden";
  - p. 10710, dans l'article 13, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "onderhavig reglement", au lieu de : "onderhavig reglement";
  - p. 10710, dans l'article 15, § 1er, quatrième ligne, il y a lieu de lire : "bedoelde melding", au lieu de : "bedoelde melding";
  - p. 10711, dans l'article 21, premier alinéa, cinquième ligne, il y a lieu de lire : "onderzoeksbevoegdheden", au lieu de : "onderzoeks-bevoegd-heden";
  - p. 10711, dans l'article 21, deuxième alinéa, troisième tiret, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "niet vereffende transacties", in plaats van : "niet-vereffende transacties";
  - p. 10711, dans l'article 23, deuxième alinéa, quatrième ligne, il y a lieu de lire : "elke medewerking", au lieu de : "elke medewerking";
  - p. 10713, dans l'article 34, premier alinéa, troisième ligne, il y a lieu de lire : "voor", au lieu de : "vóór";
  - p. 10716, dans l'article 58, 3°, il y a lieu de lire : "verkrijgen", au lieu de : "verkrijgen";
  - p. 10716, dans l'article 58, 4°, b), deuxième alinéa, cinquième ligne, il y a lieu de lire : "effectenmakelaars", au lieu de : "effectenmakelaars";
  - p. 10716, dans l'article 58, 7°, troisième alinéa, troisième ligne, il y a lieu de lire : "effectenbeursvennootschap", au lieu de : "effectenbeursvennootschap";
  - p. 10717, dans l'article 62, premier alinéa, première ligne, il y a lieu de lire : "telkens de uitoefening", in plaats van : "telkens als de uitoefening";
  - p. 10717, dans l'article 64, troisième alinéa, premier tiret, il y a lieu de lire : "geboorte-akte", au lieu de : "geboorteakte";
  - p. 10718, dans l'article 65, première ligne, il y a lieu de lire : "erkenningraad", in plaats van : "erkenningraad";
  - p. 10722, dans l'article 99, 4°, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "a), eerste streepje, van de wet", au lieu de : "a, eerste streepje, van de wet";
  - p. 10722, dans l'article 99, 5°, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "a), tweede streepje, van de wet", au lieu de : "a, tweede streepje, van de wet";
  - p. 10723, dans l'article 106, premier alinéa, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "markt", au lieu de : "markt";
  - p. 10723, dans l'article 106, deuxième alinéa, première ligne, il y a lieu de lire : "De beslissing", au lieu de : "Dit beslissing";
  - p. 10725, dans l'article 113, § 1er, 1°, c), il y a lieu de lire : "de vervalddag", au lieu de : "de vervalddag";
  - p. 10725, dans l'article 114, 1°, b), il y a lieu de lire : "voor", au lieu de : "vóór";
  - p. 10726, dans l'article 119, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "markt", au lieu de : "markt";
  - p. 10726, dans l'article 120, deuxième alinéa, sixième ligne, il y a lieu de lire : "6 april 1995", au lieu de : "6 april 1995";
  - p. 10726, dans l'article 123, première ligne, il y a lieu de lire : "directiecomité", au lieu de : "directiecomité";
  - p. 10727, dans l'article 124, troisième alinéa, quatrième ligne, il y a lieu de lire : "voorwaarden", au lieu de : "voorwaarden";
  - p. 10727, dans l'article 126, premier alinéa, quatrième ligne, il y a lieu de lire : "eerste lid", au lieu de : "eerste lid".
- Dans le texte français du même arrêté royal :
- p. 10710, dans l'article 11, deuxième alinéa, deuxième ligne, il y a lieu de lire : "1°, c) de la loi", au lieu de : "1°, de la loi";
  - p. 10711, dans l'article 17, premier alinéa, première ligne, il y a lieu de lire : "arrête et publie", au lieu de : "arrêté et publie";
  - p. 10716, dans l'article 58, 1°, deuxième alinéa, cinquième ligne, il y a lieu de lire : "d'investissement", au lieu de : "d'inves-tissement";

- blz. 10722, in artikel 99, 4<sup>e</sup>, eerste lijn, dient te worden gelezen: "1<sup>o</sup>, a)", in plaats van: "1<sup>o</sup>, a,";
- blz. 10722, in artikel 99, 5<sup>e</sup>, eerste lijn, dient te worden gelezen: "1<sup>o</sup>, a)", in plaats van: "1<sup>o</sup>, a,";
- blz. 10726, in artikel 123, derde lijn, dient te worden gelezen: "référence à l'instrument financier", in plaats van: "référence l'instrument financier";
- blz. 10727, in artikel 126, eerste lid, tweede lijn, dient te worden gelezen: "à l'article 1er, § 1er, 7<sup>o</sup> de la loi", in plaats van: "à l'article 1er, § 1er 1<sup>o</sup> 7<sup>o</sup> de la loi".

- p. 10722, dans l'article 99, 4<sup>e</sup>, première ligne, il y a lieu de lire: "1<sup>o</sup>, a)", au lieu de: "1<sup>o</sup>, a,";
- p. 10722, dans l'article 99, 5<sup>e</sup>, première ligne, il y a lieu de lire: "1<sup>o</sup>, a)", au lieu de: "1<sup>o</sup>, a,";
- p. 10726, dans l'article 123, troisième ligne, il y a lieu de lire: "référence à l'instrument financier", au lieu de: "référence l'instrument financier";
- p. 10727, dans l'article 126, premier alinéa, deuxième ligne, il y a lieu de lire: "à l'article 1er, § 1er, 7<sup>o</sup> de la loi", au lieu de: "à l'article 1er, § 1er 1<sup>o</sup> 7<sup>o</sup> de la loi".

N. 96 — 2563 (96 - 1040)

[C - 96/3593]

3 MEI 1996

## Ministerieel besluit tot goedkeuring van het marktreglement van de Effectenbeurs van Antwerpen. — Errata

¶ In het Belgisch Staatsblad nr. 98 van 22 mei 1996, in de Nederlandse tekst:

- blz. 13153, in artikel 72, 2<sup>o</sup>, dient gelezen te worden: "zijn cliënt te beïnvloeden", in plaats van: "zijn cliënt te beïnvloeden,";
- In de Franse tekst van hetzelfde koninklijk besluit:
- blz. 13148, in hoofdstuk IV, in de titel, dient gelezen te worden: "Section 1ère", in plaats van: "Section 1re";
- blz. 13148, in artikel 22, derde lid, vierde lijn, dient gelezen te worden: "du jour de la liquidation prévue.", in plaats van: "du jour de la liquidation prévue. »;
- blz. 13151, in artikel 44, tweede streepje, vierde lijn, dient gelezen te worden: "liste suivante de la vente publique", in plaats van: "liste suivante du vente publique";
- blz. 13153, in artikel 62, vierde lijn, dient gelezen te worden: "avisé, des risques", in plaats van: "avis, des risques";
- blz. 13153, in artikel 72, 2<sup>o</sup>, dient gelezen te worden: "l'avantage de son client", in plaats van: "l'avantage de son client".

F. 96 — 2563 (96 - 1040)

[C - 96/3593]

3 MAI 1996

## Arrêté ministériel portant approbation du règlement du marché de la Bourse de valeurs mobilières d'Anvers. — Errata

Au Moniteur belge n° 98 du 22 mai 1996, dans le texte néerlandais:

- p. 13153, dans l'article 72, 2<sup>o</sup>, il y a lieu de lire: "zijn cliënt te beïnvloeden", au lieu de: "zijn cliënt te beïnvloeden,";
- Dans le texte français du même arrêté royal:
- p. 13148, dans le titre du chapitre IV, il y a lieu de lire: "Section 1ère", au lieu de: "Section 1re";
- p. 13148, dans l'article 22, troisième alinéa, quatrième ligne, il y a lieu de lire: "du jour de la liquidation prévue.", au lieu de: "du jour de la liquidation prévue. »;
- p. 13151, dans l'article 44, deuxième tiret, quatrième ligne, il y a lieu de lire: "liste suivante de la vente publique", au lieu de: "liste suivante du vente publique";
- p. 13153, dans l'article 62, quatrième ligne, il y a lieu de lire: "avisé, des risques", au lieu de: "avis, des risques";
- p. 13153, dans l'article 72, 2<sup>o</sup>, il y a lieu de lire: "l'avantage de son client", au lieu de: "l'avantage de son client".

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 96 — 2564

[S - C - 96/22662]

Koninklijk besluit tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met toepassing van artikel 3, 4<sup>e</sup>, van de wet van 26 juli 1996 tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, kadert in de verschillende maatregelen genomen met het oog op het financiële evenwicht van de stelsels van sociale zekerheid waarbij de principes die de basis vormen van elk van deze stelsels, gerespecteerd worden.

Wat de arbeidsongeschiktheidsverzekering betreft, wordt het bedrag van de invaliditeitsuitkeringen, toegekend vanaf het tweede jaar van arbeidsongeschiktheid, verschillend vastgesteld in functie van de volgende categorieën van rechthebbenden:

- de invaliden met een persoon (of personen) ten laste;
- de alleenstaande invaliden (of zij die samenwonen met een persoon die over geen enkel inkomen beschikt en die niet beschouwd kan worden als persoon ten laste);
- de invaliden die als "samenwonenden" worden beschouwd in de mate dat het inkomen (beroeps- of vervangingsinkomen) van hun echtgenoot (of persoon die daarmee gelijkgesteld wordt) hoger ligt dan het grensbedrag van 22 783 F (maandelijks bruto-grensbetrag).

Er wordt voorgesteld hetzelfde onderscheid in te stellen voor de rechthebbenden op primaire arbeidsongeschiktheidsuitkeringen (eerste jaar van arbeidsongeschiktheid), te rekenen vanaf de ééndertigste dag van de arbeidsongeschiktheid, aangezien de eerste dertig dagen gedekt zijn door het gewaarborgd loon of de aanvullende uitkering ten laste van de werkgever.

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 96 — 2564

[S - C - 96/22662]

Arrêté royal modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, en application de l'article 3, 4<sup>e</sup>, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de présenter à Votre signature, s'inscrit dans le cadre des diverses mesures visant à réaliser l'équilibre financier des régimes de sécurité sociale dans le respect des principes qui constituent le fondement de chacun de ces régimes.

En ce qui concerne l'assurance indemnités d'incapacité de travail, les indemnités d'invalidité accordées à partir de la deuxième année d'incapacité de travail sont différenciées en fonction des trois catégories suivantes de bénéficiaires:

- les invalides avec personne(s) à charge;
- les invalides isolés (ou qui cohabitent avec une personne qui ne dispose d'aucun revenu et qui ne peut être considérée comme personne à charge);
- les invalides qui sont considérés comme "cohabitants" dans la mesure où les revenus (professionnels ou de remplacement) de leur conjoint (ou de la personne qui y est assimilée) dépassent le plafond de 22 783 F (plafond mensuel brut).

Il est proposé d'établir la même distinction pour les bénéficiaires d'indemnités d'incapacité primaire (première année d'incapacité de travail), à compter du trente et unième jour d'incapacité. Les trente premiers jours sont en effet couverts par la rémunération garantie ou par l'indemnité complémentaire à charge de l'employeur.